



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
10 de agosto de 2020  
Español  
Original: inglés

Asamblea General  
Septuagésimo cuarto período de sesiones  
Tema 31 del programa  
Prevención de los conflictos armados

Consejo de Seguridad  
Septuagésimo quinto año

## Carta de fecha 7 de agosto de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con mis cartas de fecha 14 de julio de 2020 ([A/74/950-S/2020/708](#)) y 16 de julio de 2020 ([A/74/956-S/2020/719](#)), relativas a la agresión militar contra la región de Tavush (Armenia), iniciada por Azerbaiyán el 12 de julio, transmito adjunto el historial de las violaciones del alto el fuego cometidas en la frontera de la República de Armenia durante el mes de julio de 2020 (véase el anexo I)\*.

También adjunto el historial, elaborado por el Ministerio de Defensa de la República de Artsaj (República de Nagorno Karabaj), de violaciones del alto el fuego cometidas durante el mes de julio de 2020 (véase el anexo II)\*.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y sus anexos como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 31 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mher Margaryan  
Embajador y Representante Permanente

\* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados.



**Anexo I de la carta de fecha 7 de agosto de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas**

**Violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán en la frontera con la República de Armenia del 1 al 31 de julio de 2020**

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 July	<b>Vayots Dzor and Syunik regions</b>	<b>3</b>	Small arms and light weapons: 22
	Chiva	1	Small-calibre sniper weapons: 1
	Khndzorut	1	
	Angeghakot	1	
2 July	<b>Tavush, Vayots Dzor, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>10</b>	Small arms and light weapons: 78
	Kolagir	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Zangakatun)
	Chinari	2	Large-calibre machine guns: 8
	Berdavan	1	
	Kndzorut	1	
	Chambarak	1	
	Yeraskh	1	
	Zangakatun	3	
3 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>11</b>	Small arms and light weapons: 111
	Aygepar	7	Large-calibre sniper weapons: 10 (Yeraskh)
	Berdavan	1	Large-calibre machine guns: 52
	Vahan	1	
	Yeraskh	1	
		1	
4 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>8</b>	Small arms and light weapons: 29
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	Voskevan	1	Large-calibre sniper weapons: 9 (Voskevan 1; Paruyr Sevak 3; Chiva 5)
	Kutakan	1	
	Chambarak	2	Large-calibre machine guns: 4
	Chiva	2	
	Paruyr Sevak	1	
5 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Synik regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 44
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 9 (Voskevan 1; Zangakatun 8)
	Voskevan	1	
	Kutakan	1	
	Cghuni	1	
	Zangakatun	1	
6 July	<b>Tavush, Vayots Dzor and Gegharkunik regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 5
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 8
	Chiva	3	Large-calibre machine guns: 20
	Daranak	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
7 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>13</b>	Small arms and light weapons: 115
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 9
	Aygedzor	2	(Zangakatun)
	Aygepar	5	
	Geghamasar	1	
	Zangakatun	3	
8 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>9</b>	Small arms and light weapons: 120
	Aygepar	3	Large-calibre sniper weapons: 70
	Aygedzor	1	(Kutakan 55; Zangakatun 15)
	Kutakan	4	
	Zangakatun	1	
9 July	<b>Gegharkunik, Vayots Dzor, Syunik and Ararat regions</b>	<b>11</b>	Small arms and light weapons: 237
	Kutakan	2	Large-calibre sniper weapons: 10
	Jil	1	(Zangakatun)
	Gegamasar	1	Large-calibre machine guns: 54
	Tretuk	1	
	Khndzorut	3	
	Arevis	2	
	Zangakatun	1	
10 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>7</b>	Small arms and light weapons: 41
	Movses	1	Small-calibre sniper weapons: 5
	Kutakan	2	Large-calibre sniper weapons: 41
	Jil	1	(Jil 15; Zangakatun 26)
	Zangakatun	3	Large-calibre machine guns: 15
11 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>14</b>	Small arms and light weapons: 48
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 7
	Aygepar	1	Large-calibre sniper weapons: 16
	Movses	3	(Vahan 8; Movses 4; Zangakatun 4)
	Paravakar	1	Large-calibre machine guns: 34
	Voskevan	1	
	Kutakan	4	
	Vahan	1	
	Zangakatun	2	
During the three days of armed clashes from 12 to 14 July 2020, the armed forces of the Republic of Azerbaijan used a wide range of offensive weaponry – tanks, grenade launchers, large-calibre mortars, howitzers and reconnaissance and combat drones – against Armenian armed forces in the Tavush region.			
15 July	<b>Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>17</b>	Small arms and light weapons: 172
	Chambarak	5	Small-calibre sniper weapons: 17
	Ttujur	1	Large-calibre sniper weapons: 15
	Kutakan	4	(Kutakan)
	Vahan	4	Large-calibre machine guns: 122
	Pambak	1	
	Yeraskh	1	
	Zangakatun	1	
16 July	<b>Tavush, Vayots Dzor, Syunik, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>39</b>	Small arms and light weapons: 276
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 10
	Movses (the “Anvakh” position)	11	Large-calibre sniper weapons: 52
	Aygepar	5	(Geghamasar 4; Zangakatun 8; Geghi 40)

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	N. Karmiraghbyur	2	Large-calibre machine guns: 83
	Baghanis	1	Grenade launchers: 7 (Ttujur)
	Khndzorut	4	Small-calibre mortars: 55 (Ttujur 7;
	Amaghu	1	Chinari 14; Aygepar 29;
	Angeghakot	2	N. Karmiraghbyur 5)
	Geghi	1	Large-calibre mortars: 100 (Chinari
	Geghamasar	3	11; Movses 48; Aygepar 11;
	Kutakan	1	N. Karmiraghbyur 30)
	Pambak	1	On 16 July 2020 at 0340 hours, in
	Jil	1	violation of the ceasefire agreement
	Ttujur	1	reached with the mediation of the
	Vahan	1	Minsk Group Co-Chairs of the
	Zangakatun	2	Organization for Security and
			Cooperation in Europe, more than 100
			servicemen of the Azerbaijani armed
			forces attempted an incursion in order
			to take the “Anvakh” (Fearless)
			position and neighbouring positions
			under their control. According to
			some reports, special forces called
			“Yashma” took part in this attempt.
			The incursion was suppressed by the
			Armenian army. The Azerbaijani
			armed forces, suffering losses, were
			forced to retreat. At 0520 hours,
			Azerbaijani units resumed shelling the
			villages of Aygepar and Movses,
			using a mortar and a D-30 howitzer.
17 July	<b>Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>15</b>	Small arms and light weapons: 239
	Movses (the “Anvakh” position)	4	Small-calibre sniper weapons: 10
	Baghanis	3	Large-calibre sniper weapons: 16
	Khndzorut	2	(Zangakatun)
	Zangakatun	6	Large-calibre machine guns: 30
18 July	<b>Tavush, Vayots Dzor, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>11</b>	Small arms and light weapons: 171
	Movses	6	Small-calibre sniper weapons: 10
	Khndzorut	2	Large-calibre sniper weapons: 11
	Zangakatun	3	(Zangakatun)
			Large-calibre machine guns: 30
19 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>9</b>	Small arms and light weapons: 74
	Berdavan	1	Small-calibre sniper weapons: 12
	Baghanis	1	Large-calibre sniper weapons: 25
	Kakhakn	2	(Kakhakn 10; Zangakatun 15)
	Vahan	1	Large-calibre machine guns: 40
	Khndzorut	2	
	Khachik	1	
	Zangakatun	1	
20 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor, Syunik, and Ararat regions</b>	<b>10</b>	Small arms and light weapons: 130
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	N. Karmiraghbyur	1	Large-calibre sniper weapons: 2
	Berkaber	1	(Paruyr Sevak)
	Berdavan	1	Large-calibre machine guns: 2
	Chambarak	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Kutakan	1	
	Khndzorut	2	
	Karchevan	1	
	Paruyr Sevak	1	
21 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>15</b>	Small arms and light weapons: 131
	Movses	4	Small-calibre sniper weapons: 2
	Aygepar	1	Large-calibre sniper weapons: 22
	Vazashen	1	(Artanish 5; Yeraskh 3; Chiva 4; Zangakatun 14)
	Dovegh	1	
	Barekamavan	1	
	Sotk	1	
	Artanish	1	
	Chiva	2	
	Yeraskh	1	
	Zangakatun	2	
22 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Syunik and Ararat regions</b>	<b>7</b>	Small arms and light weapons: 8
	Aygepar	2	Small-calibre sniper weapons: 6
	Jil	1	Large-calibre sniper weapons: 6 (Jil 3; Zangakatun 3)
	Chapni	1	
	Paruyr Sevak	1	
	Yeraskh	1	
	Zangakatun	1	
23 July	<b>Tavush and Ararat regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 32
	Chinari	1	
	Movses	1	
	N. Karmiraghbyur	1	
	Aygepar	1	
		1	
24 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 14
	Paravakar	1	Small-calibre sniper weapons: 4
	Movses	1	Large-calibre machine guns: 10
	Kutakan	1	
	Chiva	1	
	Khndzorut	1	
25 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>11</b>	Small arms and light weapons: 60
	Movses	1	Small-calibre sniper weapons: 6
	Jil	1	Large-calibre sniper weapons: 33
	Kutakan	2	(Kutakan 1; Geghamasar 10; Zangakatun 22)
	Geghamasar	1	Large-calibre machine guns: 50
	Chiva	2	Small-calibre mortars: 4 (Jil)
	Paruyr Sevak	1	
	Zangakatun	3	
26 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>14</b>	Small arms and light weapons: 123
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 17
	Aygepar	1	Large-calibre sniper weapons: 1
	Movses	1	(Zangakatun)
	Vahan	2	Large-calibre machine guns: 45
	Chambarak	1	
	Ttujur	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Chiva	2	
	Paruyr Sevak	2	
	Zangakatun	2	
27 July	<b>Vayots Dzor and Syunik regions</b>	<b>3</b>	Small arms and light weapons: 23
	Chiva	1	Small-calibre sniper weapons: 9
	Khndzorut	1	
	Angeghakot	1	
28 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor, Syunik and Ararat regions</b>	<b>14</b>	Small arms and light weapons: 163 Small-calibre sniper weapons: 80
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 48
	Sevkar	1	(Zangakatun)
	Kakhakn	1	
	Chiva	4	
	Tsghuk	2	
	Zangakatun	5	
29 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor, Syunik and Ararat regions</b>	<b>24</b>	Small arms and light weapons: 556 Small-calibre sniper weapons: 43
	Kolagir	2	Large-calibre sniper weapons: 75
	N. Karmiraghbyur	1	(Kakhakn 2; Qolagir 3; Koti 3;
	Koti	1	Bardzruni 50; Zangakatun 17)
	Kakhakn	2	Large-calibre machine guns: 130
	Avazan	2	
	Vahan	1	
	Chiva	2	
	Bardzuni	10	
	Angeghakot	1	
	Yeraskh	1	
	Zangakatun	1	
30 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>16</b>	Small arms and light weapons: 156
	Aygedzor	2	Small-calibre sniper weapons: 6
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 5
	Movses	1	(Koti 2; Areni 3)
	Aygepar	2	
	Koti	2	
	Paravakar	1	
	Areni	1	
	Geghamasar	1	
	Chambarak	1	
	Vahan	1	
	Yeraskh	1	
	Zangakatun	1	
31 July	<b>Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>12</b>	Small arms and light weapons: 133
	Aygedzor	5	Small-calibre sniper weapons: 15
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 7
	N. Karmiraghbyur	1	(Zangakatun)
	Aygepar	1	
	Bardruni	1	
	Yelpin	1	
	Zangakatun	2	

---

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
-------------	------------------	------------------	------------------------------

---

During the three days of armed clashes from 12 to 14 July 2020, as a result of aggression unleashed by the armed forces of the Republic of Azerbaijan, five servicemen of the armed forces of the Republic of Armenia were killed and 36 were wounded.

From 15 to 31 July, one serviceman of the armed forces of the Republic of Armenia was killed and one was wounded.

---

**Anexo II de la carta de fecha 7 de agosto de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas**

**Violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán en la línea de contacto con la República de Artsaj (República de Nagorno Karabaj del 1 al 31 de julio de 2020)**

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	43	Small arms and light weapons: 204 Small-calibre sniper weapons: 43
2 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 108 Small-calibre sniper weapons: 11 Large-calibre sniper weapons: 14 (Sarijali 1; Kurapatkino 5; Gyulistan 8)
3 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	30	Small arms and light weapons: 316 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 8 (Sarijali 6; Gyulistan 2)
4 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 222 Small-calibre sniper weapons: 11 Large-calibre sniper weapons: 2 (Levonarkh)
5 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	27	Small arms and light weapons: 423 Small-calibre sniper weapons: 15
6 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 69 Small-calibre sniper weapons: 8
7 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 256 Small-calibre sniper weapons: 10
8 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	45	Small arms and light weapons: 606 Small-calibre sniper weapons: 19 Large-calibre sniper weapons: 2 (Karakhanbeyli) Large-calibre machine guns: 10
9 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 83 Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre machine guns: 10
10 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 317 Small-calibre sniper weapons: 18 Large-calibre sniper weapons: 30 (Karachuk 5; Gyulistan 25) Large-calibre machine guns: 30
11 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 208 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 2 (Gyulistan)
12 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 200 Small-calibre sniper weapons: 24



<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
13 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	86	Small arms and light weapons: 792 Small-calibre sniper weapons: 38 Large-calibre machine guns: 6
14 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	40	Small arms and light weapons: 638 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre machine guns: 30
15 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	80	Small arms and light weapons: 846 Small-calibre sniper weapons: 31 Large-calibre sniper weapons: 6 (Gyulistan) Large-calibre machine guns: 10
16 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	65	Small arms and light weapons: 497 Small-calibre sniper weapons: 45 Large-calibre sniper weapons: 4 (Talish 3; Gyulistan 1) Large-calibre machine guns: 20
17 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	104	Small arms and light weapons: 1 242 Small-calibre sniper weapons: 26 Large-calibre sniper weapons: 36 (Horadiz 3; Ashaghi Seydakhmedli 2; Gyulistan 31)
18 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	60	Small arms and light weapons: 931 Small-calibre sniper weapons: 12 Large-calibre sniper weapons: 13 (Gyulistan) Large-calibre machine guns: 12
19 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	51	Small arms and light weapons: 434 Small-calibre sniper weapons: 33 Large-calibre sniper weapons: 13 (Karakhanbeyli 2; Karachuk 3; Gyulistan 8) Large-calibre machine guns: 14
20 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	43	Small arms and light weapons: 368 Small-calibre sniper weapons: 22 Large-calibre machine-guns: 30
21 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	50	Small arms and light weapons: 459 Small-calibre sniper weapons: 14 Large-calibre sniper weapons: 12 (Gyulistan) Large-calibre machine guns: 3
22 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	36	Small arms and light weapons: 242 Small-calibre sniper weapons: 28 Large-calibre sniper weapons: (Talish 5; Gyulistan 2) Large-calibre machine guns: 25
23 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 115 Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre sniper weapons: 6 (Gyulistan)

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
24 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	34	Small arms and light weapons: 229 Small-calibre sniper weapons: 8
25 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	36	Small arms and light weapons: 426 Small-calibre sniper weapons: 17
26 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	37	Small arms and light weapons: 428 Small-calibre sniper weapons: 9 Large-calibre sniper weapons: 1 (Korgan) Large-calibre machine guns: 10
27 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	16	Small arms and light weapons: 268 Small-calibre sniper weapons: 1
28 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	31	Small arms and light weapons: 181 Small-calibre sniper weapons: 12 Large-calibre sniper weapons: 10 (Gyulistan) Large-calibre machine guns: 15
29 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	19	Small arms and light weapons: 265 Small-calibre sniper weapons: 2
30 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	31	Small arms and light weapons: 258 Small-calibre sniper weapons: 5 Large-calibre sniper weapons: 7
31 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 215